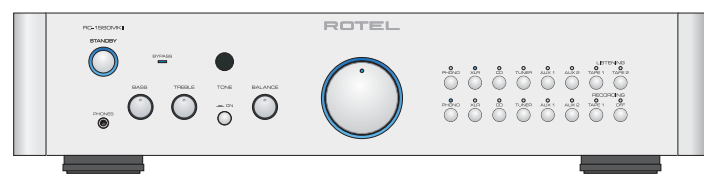


# ROTEL®



## RC-1580MKII

Stereo Control Amplifier  
立体声前置放大器

Owner's Manual  
使用说明书

## Important Safety Instructions

### Notice

The RS232 connection should be handled by authorized persons only.

**WARNING:** There are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to moisture or water. Do not expose the unit to dripping or splashing. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. Do not allow foreign objects to get into the enclosure. If the unit is exposed to moisture, or a foreign object gets into the enclosure, immediately disconnect the power cord from the wall. Take the unit to a qualified service person for inspection and necessary repairs.

Read all the instructions before connecting or operating the component.

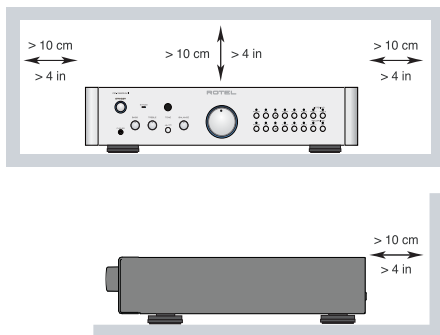
Keep this manual so you can refer to these safety instructions.

Heed all warnings and safety information in these instructions and on the product itself. Follow all operating instructions.

Clean the enclosure only with a dry cloth or a vacuum cleaner.

Do not use this unit near water.

**You must allow a minimum 10 cm or 4 inches of unobstructed clearance around the unit.**



Do not place the unit on a bed, sofa, rug, or similar surface that could block the ventilation openings. If the unit is placed in a bookcase or cabinet, there must be ventilation of the cabinet to allow proper cooling.

Keep the component away from radiators, heat registers, stoves, or any other appliance that produces heat.

**WARNING:** The rear panel power cord connector is the mains power disconnect device. The device must be located in an open area that allows access to the cord connector.

The unit must be connected to a power supply only of the type and voltage specified on the rear panel. (USA: 120 V/60Hz, EC: 230V/50Hz)

Connect the component to the power outlet only with the supplied power supply cable or an exact equivalent. Do not modify the supplied cable. A polarized plug has two blades, with one wider than the other. A grounding plug has two blades plus a third grounding prong. These are provided for your safety. Do not defeat grounding and/or polarization safety provisions. If the supplied plug does not fit your outlet, please consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Do not use extension cords.

The main plug of the power cordset is a disconnect device of the apparatus. In order to completely disconnect the apparatus from the supply mains, the main plug of the power cordset should be unplugged from the mains (AC) outlet. The standby LED indicator will not be lit up to show the power cord is unplugged. The disconnect device shall remain readily operable.

Do not route the power cord where it will be crushed, pinched, bent, exposed to heat, or damaged in any way. Pay particular attention to the power cord at the plug and where the cord exits the back of the unit.

The power cord should be unplugged from the wall outlet during a lightning storm or if the unit is to be left unused for a long period of time.

Use only accessories specified by the manufacturer.

Use only with a cart, stand, rack, bracket or shelf system recommended by Rotel. Use caution when moving the unit in a stand or rack to avoid injury from a tip-over.



Immediately stop using the component and have it inspected and/or serviced by a qualified service agency if:

- The power supply cord or plug has been damaged
- Objects have fallen or liquid has been spilled into the unit
- The unit has been exposed to rain
- The unit shows signs of improper operation
- The unit has been dropped or damaged in any way

The batteries in the remote control should not be exposed to excessive temperature such as sunshine, fire or other heat sources.



#### APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



This symbol is to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages inside the product's enclosure that may constitute a risk of electric shock.



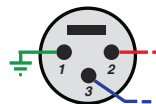
This symbol is to alert the user to important operating and maintenance (service) instructions in this manual and literature accompanying the product.



Rotel products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The crossed wheeled bin symbol indicates compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives.



This symbol means that this unit is double insulated. An earth connection is not required.



#### Pin Assignments

Balanced Audio (3 pole XLR):  
Pin 1: Ground / Screen  
Pin 2: In phase / +ve / Hot  
Pin 3: Out of phase / -ve / Cold



Figure 1: Controls and Connections

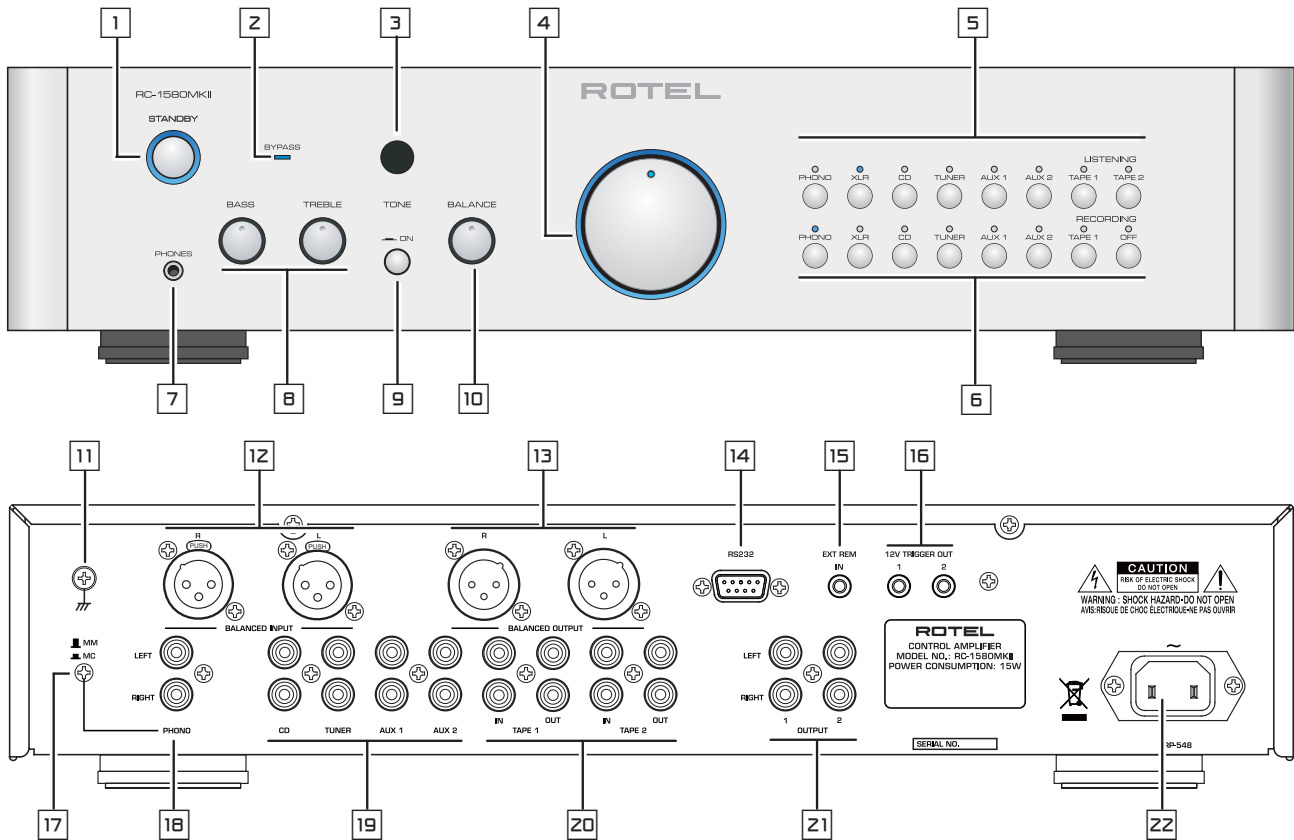


Figure 2: RR-AT98 Remote Control

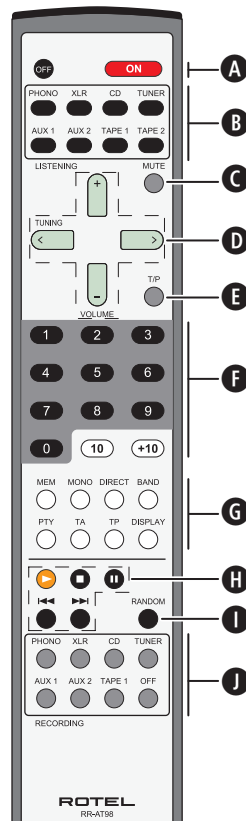


Figure 3: Analog Input and Output Connections

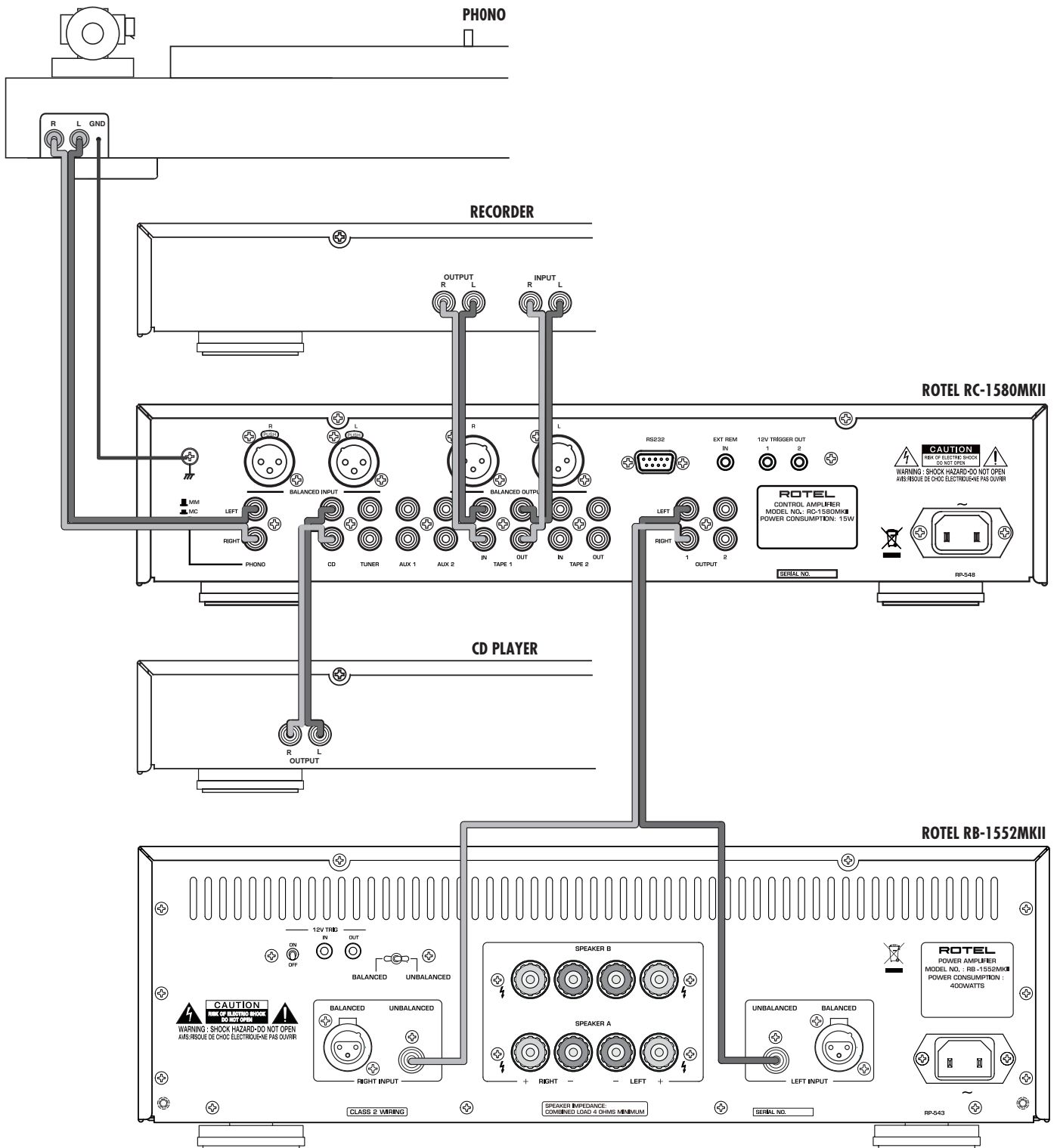
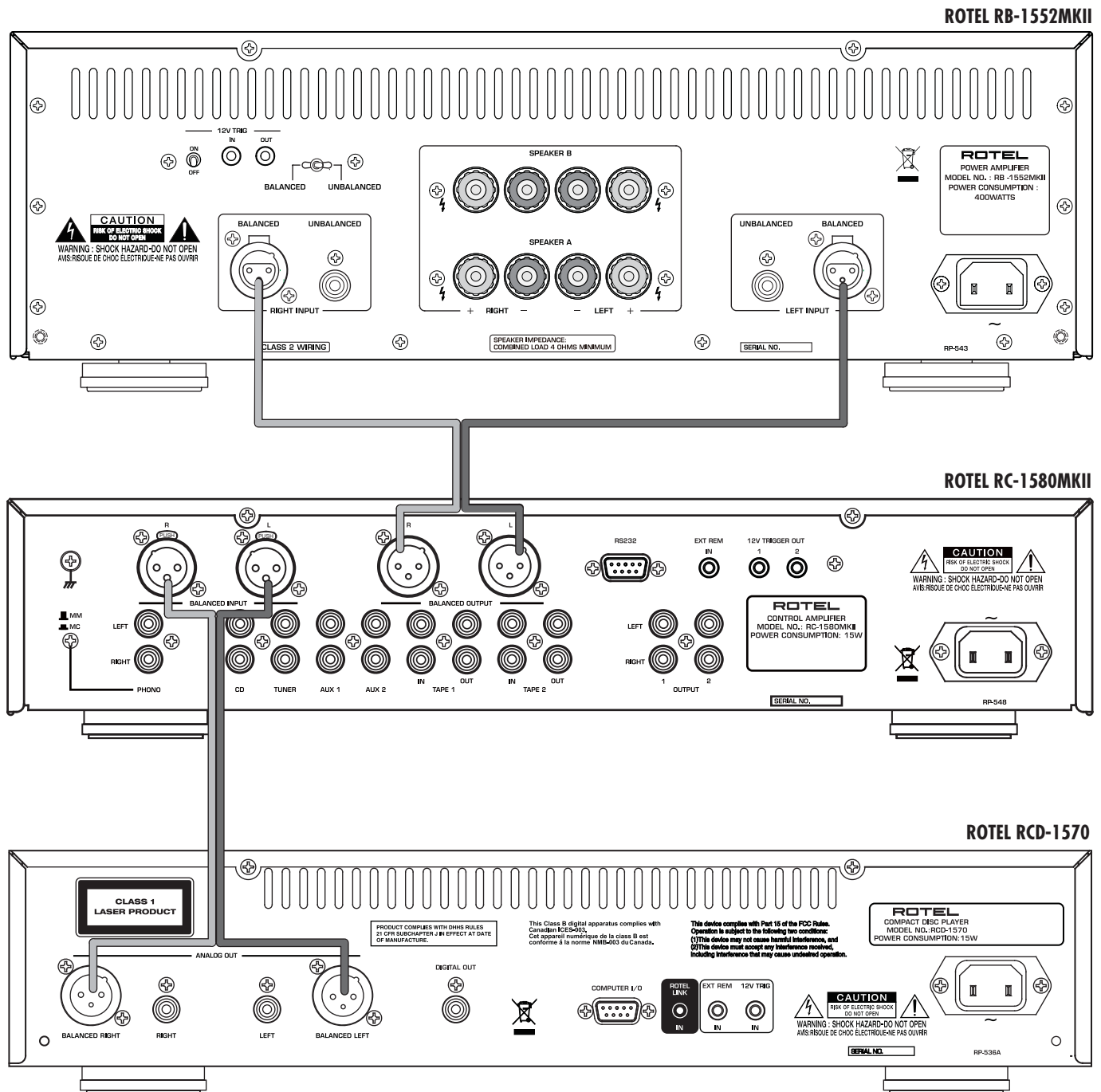


Figure 4: Balanced (XLR) Input and Output Connections



## Important Notes

### When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

### It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control of the amplifier all the way down **before** the amplifier is turned **on or off**.

## Contents

<b>Important Safety Instructions</b> .....	<b>2</b>
Figure 1: Controls and Connections	3
Figure 2: RR-AT98 Remote Control	3
Figure 3: Analog Inputs and Output Connections	4
Figure 4: Balanced (XLR) Input and Output Connections	5
Important notes	5
<b>About Rotel</b> .....	<b>6</b>
<b>Getting Started</b> .....	<b>6</b>
A Few Precautions	7
Placement	7
Cables	7
<b>The RR-AT98 Remote Control</b> .....	<b>7</b>
Remote Control Batteries	7
<b>AC Power and Control</b> .....	<b>7</b>
AC Power Input <b>22</b>	7
STANDBY Switch and STANDBY Indicator <b>1</b>	8
12V Trigger Connections <b>16</b>	8
<b>Input Signal Connections</b> <b>11</b> <b>12</b> <b>17</b> <b>18</b> <b>19</b> .....	<b>8</b>
Phono Input Selector Switch <b>17</b>	8
Phono Input <b>18</b> and Ground Connection <b>11</b>	8
Line Level Inputs <b>19</b>	8
Balanced (XLR) Inputs <b>12</b>	8
<b>Recorder Connections</b> <b>20</b> .....	<b>8</b>
<b>Output Connections</b> <b>13</b> <b>21</b> .....	<b>8</b>
Preamp Output <b>21</b>	8
Balanced (XLR) Preamp Output <b>13</b>	9
<b>Theater By-pass Mode</b> .....	<b>9</b>
BYPASS Indicator <b>2</b>	9
<b>Headphone Output</b> <b>7</b> .....	<b>9</b>
<b>Remote Sensor</b> <b>3</b> .....	<b>9</b>
<b>Audio Controls</b> .....	<b>9</b>
Volume Control <b>4</b> <b>D</b>	9
Mute Button <b>C</b>	9
Balance Control <b>10</b>	9
Tone On/Off Switch <b>9</b>	9
Bass and Treble Tone Controls <b>8</b>	9
Listening Selector Buttons <b>5</b> <b>B</b>	10
Recording Selector Buttons <b>6</b> <b>J</b>	10
<b>RS232 Connector</b> <b>14</b> .....	<b>10</b>
<b>EXT REM IN Jack</b> <b>15</b> .....	<b>10</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>10</b>
STANDBY Indicator Is Not Illuminated	10
Fuse replacement	10
No Sound	10
Resetting the IR Code	10
<b>Specifications</b> .....	<b>11</b>

## About Rotel

Our story began over 50 years ago. Over the decades, we have received hundreds of awards for our products and satisfied hundreds of thousands of people who take their entertainment seriously - like you!

Rotel was founded by a family whose passionate interest in music led them to manufacture high-fidelity components of uncompromising quality. Through the years, that passion has remained undiminished and the family goal of providing exceptional value for audiophiles and music lovers, regardless of their budget, is shared by all Rotel employees.

Rotel's engineers work as a close team, listening to, and fine tuning, each new product until it reaches their exacting musical standards. They are free to choose components from around the world in order to make that product the best they can. You are likely to find capacitors from the United Kingdom and Germany, semiconductors from Japan or the United States, while toroidal power transformers are manufactured in Rotel's own factory.

We all have concerns about our environment. And, as more and more electronics are produced and later discarded, it is especially important for a manufacturer to do all it can to engineer products that have a minimum negative impact on landfill sites and water tables.

At Rotel, we are proud to do our part. We have reduced the lead content in our electronics by using special ROHS solder, while our new Class D (not digital) amplifiers are up to five times more efficient than our legacy designs and still deliver power and performance. These products run cool, give minimum wasted energy, are good for the environment and give better sound too.

Finally, we have printed this manual on recycled paper stock.

While we understand that these are small first steps, they are still important ones. And we continue to pursue new methods and materials for a cleaner and greener manufacturing process.

All of us at Rotel thank you for buying this product. We are sure it will bring you many years of enjoyment.

## Getting Started

Thank you for purchasing the Rotel RC-1580MKII Stereo Control Amplifier. When used in a high-quality music audio system, your Rotel product will provide years of musical enjoyment.

The RC-1580MKII is a full featured, high performance component. All aspects of the design have been optimized to retain the full dynamic range and subtle nuances of your music. The RC-1580MKII has a highly regulated power supply incorporating a Rotel custom-designed toroidal power transformer and custom-made slit foil capacitors. This low impedance power supply has ample power reserves, which enables the RC-1580MKII to easily reproduce the most demanding audio signals. This type of design is more expensive to manufacture, but it is better for the music.

The printed circuit boards (PCB) are designed with Symmetrical Circuit Traces. This insures that the precise timing of the music is maintained and faithfully recreated. The RC-1580MKII circuitry uses metal film resistors and polystyrene or polypropylene capacitors in important signal paths.

All aspects of this design have been examined to ensure the most faithful music reproduction.

The main functions of the RC-1580MKII are easy to install and use. If you have experience with other stereo systems, you shouldn't find anything perplexing. Simply plug in the associated components and enjoy.

## A Few Precautions

**WARNING:** To avoid potential damage to your system, turn off ALL the components in the system when connecting or disconnecting the loudspeakers or any associated components. Do not turn the system components back on until you are sure all the connections are correct and secure. Pay particular attention to the speaker wires. There must be no loose strands that could contact the other speaker wires, or the chassis of the amplifier.

Please read this manual carefully. In addition to basic installation and operating instructions, it provides valuable information on various RC-1580MKII system configurations as well as general information that will help you get optimum performance from your system. Please contact your authorized Rotel dealer for answers to any questions you might have. In addition, all of us at Rotel welcome your questions and comments.

Save the RC-1580MKII shipping carton and all enclosed packing material for future use. Shipping or moving the RC-1580MKII in anything other than the original packing material may result in severe damage to your amplifier.

If included in the box please fill out and send in the owner's registration card. Also be sure to keep the original sales receipt. It is your best record of the date of purchase, which you will need in the event warranty service is ever required.

## Placement

Like all audio components that handle low-level signals, the RC-1580MKII can be affected by its environment. Avoid placing the RC-1580MKII on top of other components. Also avoid routing audio signal cables near power cords. This will minimize the chance it will pick up hum or interference.

We recommend installing the RC-1580MKII in furniture designed to house audio components. Such furniture is designed to reduce or suppress vibration which can adversely affect sound quality. Ask your authorized Rotel dealer for advice about component furniture and proper installation of audio components.

The RC-1580MKII is supplied with an RR-AT98 remote control and must be placed where the infrared signal from the remote can reach the front panel Remote Sensor.

## Cables

Be sure to keep the power cords, digital signal cables and regular audio signal cables in your installation away from each other. This will minimize the chance of the regular audio signal cables picking up noise or interference from the power cords or digital cables. Using only high quality, shielded cables will also help to prevent noise or interference from degrading the sound quality of your system. If you have any questions see your authorized Rotel dealer for advice about the best cable to use with your system.

## The RR-AT98 Remote Control

Some functions can be done with either the front panel controls, or the supplied RR-AT98 remote control. When these operations are described, the square call out numbers refer to the main unit, while the encircled letters refer to the remote control.

**NOTE:** The remote control can be used to operate the basic functions of Rotel tuners and CD players. Remote control keys labeled **F H I** can be used to operate CD or Tuner functions in your system. For the remote to operate properly, make sure both the remote and the CD or Tuner are both in same remote code. For more information please contact your authorized Rotel dealer.

## Remote Control Batteries

Two UM-4/AAA size batteries (supplied) must be installed before the remote control can be used. To install the batteries, remove the cover on the back of the RR-AT98. Install the batteries as shown in the illustration in the battery well. Test the control for proper operation, then replace the cover. When the batteries become weak the remote control won't operate the RC-1580MKII consistently. Installing fresh batteries should eliminate the problem.

## AC Power and Control

### AC Power Input

**NOTE:** Be sure to set the Volume control to the minimum (full counterclockwise) position before connecting the power cord.

Your RC-1580MKII is configured at the factory for the proper AC line voltage in the country where you purchased it (either 120 volts AC or 230 volts AC with a line frequency of either 50 Hz or 60 Hz). The AC line configuration is noted on a decal on the back panel.

**NOTE:** Should you move your unit to another country, it may be possible to reconfigure it for use on a different line voltage. Do not attempt to perform this conversion yourself. Opening the enclosure of the unit exposes you to dangerous voltages. Consult a qualified service person or the Rotel factory service department for information.

**NOTE:** Some products are intended for sale in more than one country and as such are supplied with more than one AC cord. Please only use the one appropriate for your country/region.

The RC-1580MKII should be plugged directly into a 2-pin polarized wall outlet. Do not use an extension cord. A heavy duty multi-tap power outlet strip may be used if it (and the wall outlet) is rated to handle the current demanded by the RC-1580MKII and all the other components connected to it.

If you are going to be away from home for an extended period of time such as a month long vacation, it is a sensible precaution to unplug the RC-1580MKII (as well as other audio and video components) while you are away.



### STANDBY Switch and STANDBY Indicator 1

The STANDBY switch and STANDBY indicator 1 is located on the left side of the front panel. To use the RC-1580MKII, press the STANDBY switch. The switch button will remain in its IN position and the ring around the Standby switch will be illuminated. In addition the indicators above the selected Listening and Recording input buttons 5 6 will be illuminated.

When the STANDBY switch is pushed in, you can turn the RC-1580MKII on, or put it in Standby mode, with the ON and OFF buttons A of the RR-AT98 remote control. Also, turn it on with the Listening input button when the unit is in Standby mode.

If you will not be using the RC-1580MKII for a long period of time, press the front panel STANDBY switch to turn it Off. The button will return to its Out position and all the front panel indicator lights will turn off.

---

**NOTE:** Place the self adhesive ring over the light surrounding the power switch if the blue light is too bright.

---

### 12V TRIGGER Connections 16

Some audio components can be turned on automatically when they receive a 12V turn on "signal". The two 12V Trigger Outputs on the RC-1580MKII provide the required signal. Connect compatible components to the RC-1580MKII with a conventional 3.5mm mini mono plug cable. When the RC-1580MKII is in standby mode, the trigger signal is disabled, so the components controlled by it will be turned off.

---

**NOTE:** The number "1" 12V trigger signal is turned off when headphones are plugged into the front panel headphone outlet. See the Phones Output section.

---

### Input Signal Connections 11 12 17 18 19

---

**NOTE:** To prevent loud noises that neither you nor your speakers will appreciate, make sure the system is turned off when you make any signal connections.

---

### Phono Input Selector Switch 17

The Phono input is for a moving magnet (MM) or moving coil (MC) phono cartridge only and is incompatible with line level components. Set the Phono Input Selector Switch as appropriate for the phono cartridge you are using. Leave the switch button in the out position for a moving magnet cartridge; push the switch in for a moving coil cartridge.

Some high output moving coil cartridges are designed to operate in the moving magnet position. If you are in doubt about the correct setting, check the instruction manual for your phono cartridge for information regarding its output voltage and the expected input impedance. The Phono input has 47k Ohms input impedance and 2.5 mV sensitivity in the MM position and 100 Ohms input impedance and 0.25 mV sensitivity in the MC position. If you still have questions about the proper setting of the phono input selector switch, consult your authorized Rotel dealer.

### Phono Input 18 and Ground Connection (GND) 11

See Figure 3

Plug the cable from the turntable into the appropriate left and right phono inputs. If the turntable has a "ground" wire, connect it to the screw terminal to the left of the Balanced inputs. This will help prevent hum and noise.

### Line Level Inputs 19

See Figure 3

The CD, Tuner, and Aux inputs of the amplifier are analog "line level" inputs. These inputs are for connecting components such as CD players or other audio playback devices with an analog audio output.

The left and right channels are clearly labeled and should be connected to the corresponding channels of the source component. The Left connectors are white, the Right connectors are red. Use high quality RCA cables for connecting input source components to the RC-1580MKII. Ask your authorized Rotel dealer for advice about cables.

### Balanced (XLR) Inputs 12

See Figure 4

A pair of balanced XLR inputs accept audio signals from CD player, Blu-ray player or other source components with XLR outputs.

---

**NOTE:** You should choose only one method of analog connection from a source component to RC-1580MKII. Do not connect both the RCA and XLR outputs of a source component to the RC-1580MKII at the same time.

---

### Recorder Connections 20

See Figure 3

Tape 1 input/outputs and Tape 2 outputs can be connected to any playback/record device, Tape 2 inputs are reserved for Theater Bypass Mode, refer to bypass section.

When connecting a recorder to the RC-1580MKII, remember that the outputs of the recorder must be connected to the tape inputs of the RC-1580MKII. Similarly the tape outputs of the RC-1580MKII must be connected to the inputs of the recorder. As with other sources be sure to connect the Left and Right channels of each device to the proper channels on the associated components. Use high quality connecting cables to prevent loss of sound quality.

### Output Connections 13 21

#### Preamp Output 21

See Figure 3

The RC-1580MKII RCA-type output connectors are compatible with most power amplifiers. As always, select high quality audio interconnect cables. Connect the left and right channel outputs of the RC-1580MKII to the corresponding inputs on the preamplifier or other component.



---

**NOTE:** There are two sets of RCA outputs on the RC-1580MKII. The second set of outputs may be used in custom system configurations to drive a second power amplifier or to supply a signal to a special signal processor.

---

### Balanced (XLR) Preamp Output

See Figure 4

A pair of XLR balanced connectors supplies an analog output signal from the RC-1580MKII to a power amplifier with XLR balanced input connectors.


---



**NOTE:** Do not connect both the RCA and XLR to the same amplifier at the same time.

---

## Theater By-pass Mode

### BYPASS indicator

The input marked Tape 2  has been set to provide a by-pass mode for users requiring a unity gain stage through which they can use their surround sound processor. This input will only function in a by-pass mode so do not connect a tape recording unit to this input.

To use the By-pass mode, plug the front channel output of the surround sound processor into the Tape 2 inputs. When the Tape 2 input   is selected, the signal from the processor is sent directly through the preamplifier and by-passes the tone and volume functions. Once made a by-pass mode, the BYPASS indicator of front panel is turned on.

Setting a system up this way provides a way to integrate a stereo amplifier to be used as the front channels of a surround sound system. Only the Tape 2 input can provide the by-pass function. It requires no additional setup, making it easy to switch between normal stereo mode and surround sound mode by using the input selector.

---

**NOTE:** Rotel uses the same operating IR codes for all its audio products. That means that in a situation where the operator will use a remote control then it is recommended that the codes for the RR-AT98 and the RC-1580MKII be changed.

To change the IR code of the RR-AT98, press the Phono button and the 2 button at the same time.

To change the IR code of the RC-1580MKII, point the RR-AT98 at the RC-1580MKII and press and hold the 2 button for 5 seconds. The LED in the volume control will flash to indicate the IR code has changed.

It's probably easiest to choose a third party learning remote control and teach the new source selection codes and those of the surround sound processor in to it. Alternatively you can use the two remote controls to operate the different systems.

---

**NOTE:** After changing the remote codes for the remote control and the preamplifier as described above, the remote control will no longer operate the Rotel tuners. To return the RR-AT98 IR code to the default setting, press the Phono button and the 1 button at the same time. To return the IR code of the RC-1580MKII to the default setting, point the RR-AT98 at the RC-1580MKII and press and hold the 1 button for 5 seconds. The LED in the volume control will flash to indicate the IR code has changed.

---

## Headphone Output

The headphone output allows you to connect headphones for private listening. This output accepts a standard 3.5mm (1/8") mini stereo headphone connector. Plugging in a set of headphones does not cut off the signal to the preamp outputs. In most instances you should turn off the power amplifier when listening to headphones.

---

**NOTE:** Because the sensitivity of speakers and headphones can vary widely, always reduce the volume level before connecting or disconnecting headphones.

---

## Remote Sensor


This remote sensor window receives IR commands from the remote control. Please do not block this sensor.

## Audio Controls

### Volume Control

Turn the controls clockwise to increase the volume, or counter clockwise to decrease the volume. From the remote control press the volume + or - key to turn the volume up or down.

### Mute Button

Press the MUTE  button on the remote once to turn the sound off. Press the button again to restore previous volume levels. The LED in the volume control will flash when the unit is muted.

---

**NOTE:** Pressing the volume buttons on the remote also cancels the muting function.

---

### Balance Control

The Balance Control adjusts the left-to-right balance of the sound output. The factory default is the center position. In some situations, typically when the main listening position is not ideally centered between the speakers, it may be necessary to adjust the control to achieve proper left-to-right balance. Turning the control counter-clockwise shifts the sound balance to the left. Turning the control clockwise shifts the sound balance to the right.

### Tone On/Off Switch

When the Tone Switch is in the Off (out) position the Bass and Treble Control circuits are bypassed to ensure the purest possible sound. Leave the Tone Switch in the Off position unless you want to use the Tone Controls. Push in the Tone Switch if you want to adjust the Tone Controls.

### Bass and Treble Controls

When the Tone Switch is pushed in, turning the Bass and Treble Controls adjusts the tone balance of the sound. Turn the Controls clockwise to increase the bass or treble output. Turn the Controls counterclockwise to decrease the bass or treble output.

A properly setup high-performance audio system produces the most natural sound with little or no adjustment of the tone controls. Use these controls sparingly. Be particularly careful when turning the controls up as this increases the power output in the bass or treble range, increasing the load on the amplifier and speakers.

### Listening Selector Buttons

Press one of the Listening Selector Buttons to select the input signals that goes to the main outputs and to the power amplifier – or, more simply, which source is heard.

### Recording Selector Buttons

Press one of the Recording Selector Buttons to select the input signal that goes to the record outputs. When you are not recording, press the Off button. This minimizes the chance of interference from other components in the system.

Having a separate Recording and Listening selector adds a significant degree of flexibility in how you can use the RC-1580MKII. For example by selecting CD with the Record Selector and selecting Tuner with the Listening Selector you can record a CD onto a tape while listening to the tuner.

If you have a three-head recorder or a DAT recorder that allows simultaneous read and write operation, you can monitor your recording by pressing the TAPE 1 LISTENING button.

---

**NOTE:** The TAPE 2 input is a dedicated Theater By-Pass input. See the information in the Theater Bypass Mode section on the preceding page.

---

### RS232 Connector

The RC-1580MKII can be controlled via RS232 for integration with automation systems. The RS232 input accepts a standard straight DB-9 Male-to-Female cable.

For additional information on the connections, software, and operating codes for computer control of the RC-1580MKII, contact your authorized Rotel dealer.

### EXT REM IN Jack

This 3.5mm mini-jack receives command codes from industry-standard infrared receivers via hard-wired connections. This feature could prove useful when the unit is installed in a cabinet and the front-panel sensor is blocked. Consult your authorized Rotel dealer for information on these external repeaters and the proper wiring of a jack to fit the mini-jack receptacle.

## Troubleshooting

Most difficulties in audio systems are the result of incorrect connections, or improper control settings. If you encounter problems, isolate the area of the difficulty, check the control settings, determine the cause of the fault and make the necessary changes. If you are unable to get sound from the RC-1580MKII, refer to the suggestions for the following conditions:

### Standby Indicator Is Not Illuminated

The Standby Indicator ring around the Standby button should be illuminated whenever the RC-1580MKII is plugged into the wall power outlet. If it does not light, test the power outlet with another electrical device, such as a lamp. Be sure the power outlet being used is not controlled by a switch that has been turned off.



### Fuse Replacement

If another electrical device works when plugged into the power outlet, but the Standby Indicator still will not light when the RC-1580MKII is plugged into the wall outlet, it indicates that the internal power fuse may have blown. If you believe this has happened, contact your authorized Rotel dealer to get the fuse replaced.

### No Sound

Check the signal source to see if it is functioning properly. Make sure the cables from the signal source to the RC-1580MKII inputs are connected properly. Be sure the Listening Selector is set to the proper input. Check all the wiring between the RC-1580MKII and the power amplifier, and the speakers.

### Resetting the IR Code

If you reset the RC-1580MKII IR code to use the Bypass function, you can reset it to the default code using the procedure described in the Note in the Bypass Function section of this manual. Or you can use the front panel buttons. While RC-1580MKII is turned on, press and hold the Recording Off button  for 5 seconds. The LED for the Listening CD button  will turn On to indicate the IR code is reset. If the Bypass LED is lit it will turn Off.

## Specifications

<b>Total Harmonic Distortion</b> (20Hz-20kHz)	< 0.004%
<b>Intermodulation Distortion</b> (60Hz:7kHz, 4:1)	< 0.004% at 1V output
<b>Input Sensitivity / Impedance</b>	
Phono Input (MC)	250 $\mu$ V / 100 ohms
Phono Input (MM)	2.5 mV / 47k ohms
Line Level Inputs (RCA)	150 mV / 220k ohms
Line Level Inputs (XLR)	300 mV / 100k ohms
<b>Input Overload</b>	
Phono Input (MC)	16 mV
Phono Input (MM)	160 mV
Line Level Inputs	5V
<b>Output Level / Impedance</b>	
Output (RCA)	1V / 100 ohms
Output (XLR)	2V / 100 ohms
<b>Frequency Response:</b>	
Phono Input	20Hz-20kHz, $\pm$ 0.2dB
Line Level Inputs	4Hz-100kHz, $\pm$ 0.5dB
<b>Tone Controls</b>	
Bass	$\pm$ 6dB at 100Hz
Treble	$\pm$ 6dB at 10kHz
<b>Signal to Noise Ratio</b> (IHF "A" weighted)	
Phono (MC/MM)	70dB / 75dB
Line Level	100dB
<b>Power Requirements:</b>	
USA:	120 volts, 60Hz
Europe:	230 volts, 50Hz
<b>Power Consumption</b>	15 watts
<b>Standby Power Consumption</b>	< 0.5 watts
<b>Dimensions</b> (W x H x D)	431 x 99 x 337 mm (17 x 4 x 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ins)
<b>Front Panel Height</b>	2U (88.1mm, 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ins)
<b>Weight</b> (net)	8.2 kg, 18 lbs.

All specifications are accurate at the time of printing.

Rotel reserves the right to make improvements without notice.

Rotel and the Rotel Hi-Fi logo are registered trademarks of The Rotel Co., Ltd, Tokyo, Japan.

## 重要安全说明

### 注意：

后板上的RS232接口只能由授权人士进行操作。连接RS232时，请合格维修人员进行。

警告：机内无客户可以维修的部件。请合格维修人员维修。

警告：为减少火灾或触电的危险，不要将本产品置于潮湿环境中或水中。不要将本产品置于滴水或溅水环境中。不要将含有液体的物件（例如花瓶）放在本产品上。不要让异物进入本产品外壳内。如果本产品进入潮湿环境中，或异物进入本产品内，立即从墙上拔掉电源线。将本产品送交合格维修人员检查或进行必要的维修。

连接或操作之前，请阅读所有说明。

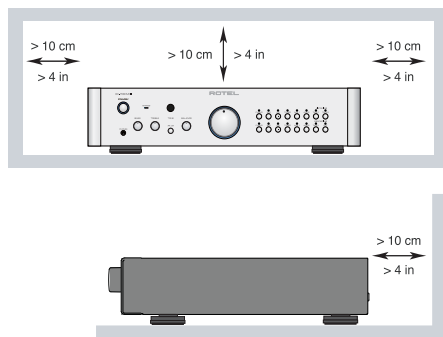
请保留本手册，以便可以参照这些安全说明。

请留意这些说明和产品上的所有警告或安全信息。请遵从操作说明。

只能用于布或真空吸尘器清洁。

不要在接近水的地方使用本产品。

本产品周围最少应有**10 cm**或**4 in.**的间隙。



不要将本产品置于床上、沙发、垫子或类似的物体上，以防堵塞通风口。如果将本装置放在书柜或橱柜上，柜上应有通风口，以便于产品的散热。

请将本产品远离辐射、热源、火炉或其它发热器具。

警告：后面板上的电源线接头是主电源断开装置。应该将本机放在可拔插电源线接头的开放的地方。

只能将本产品连接到后面板指定的型号和电压的电源上。（美国：120 V/60Hz，欧洲：230V/50Hz，中国：220V/50Hz）

只能用本产品提供的电源线或规格等同的电源线将本产品连接到电源插座上。不得更改随本产品提供的电源线。两极插头有两个插刀，其中一个插刀比另一个宽。接地插头有两个插刀和第三个接地插刀。这些都是为了您的安全。不得违反接地和两极安全规定。如果随本产品提供的插头与您的插座不匹配，请咨询电工更换陈旧的插座。不要使用延长线。

电源电缆的主插头是本产品的断电装置。要将本产品从电源完全断开，应从主（交流）插座上拔下电源电缆的主插头。拔掉电源线后，待机指示灯熄灭。断路装置保持随时可操作状态。

不要使用变形的、收缩的、弯折的或损坏的，电源线，不要将电源线置于热源附近。请特别留意插头处和本装置后面的电源线。

雷暴天气中或本装置长时间不使用时，应将电源线从墙上插头中拔出。

只能使用制造商指定的附件。

只能使用洛得推荐的机架、立架或支架。在支架或机架上移动本装置时，请小心避免翻侧。

在下列情况下，立即停止使用本装置，并请合格维修机构检测和维修：

- 电源线或插头损坏
- 异物或液体进入进装置中
- 本装置遭受雨淋
- 本装置显示不正确操作的迹象
- 本装置跌落或以任何方式被损坏

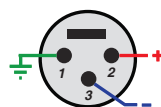
请勿将遥控器内的电池暴露于阳光、火源等类似的高温条件下。



洛得产品符合电气和电子设备限制有害物质（RoHS）以及处理废旧电气和电子设备（WEEE）的国际指令。带叉形符号的轮式垃圾箱标志指合乎规定，且该产品应根据这些指令以适当的方法进行回收或处理。



本符号表示本装置有双重保护。无需接地。



### 引脚分配

平衡音频（3个平衡极点）：

脚1：地极/屏蔽

脚2：同相/+正极/热

脚3：异相/-负极/冷



图 1: 控制和连接

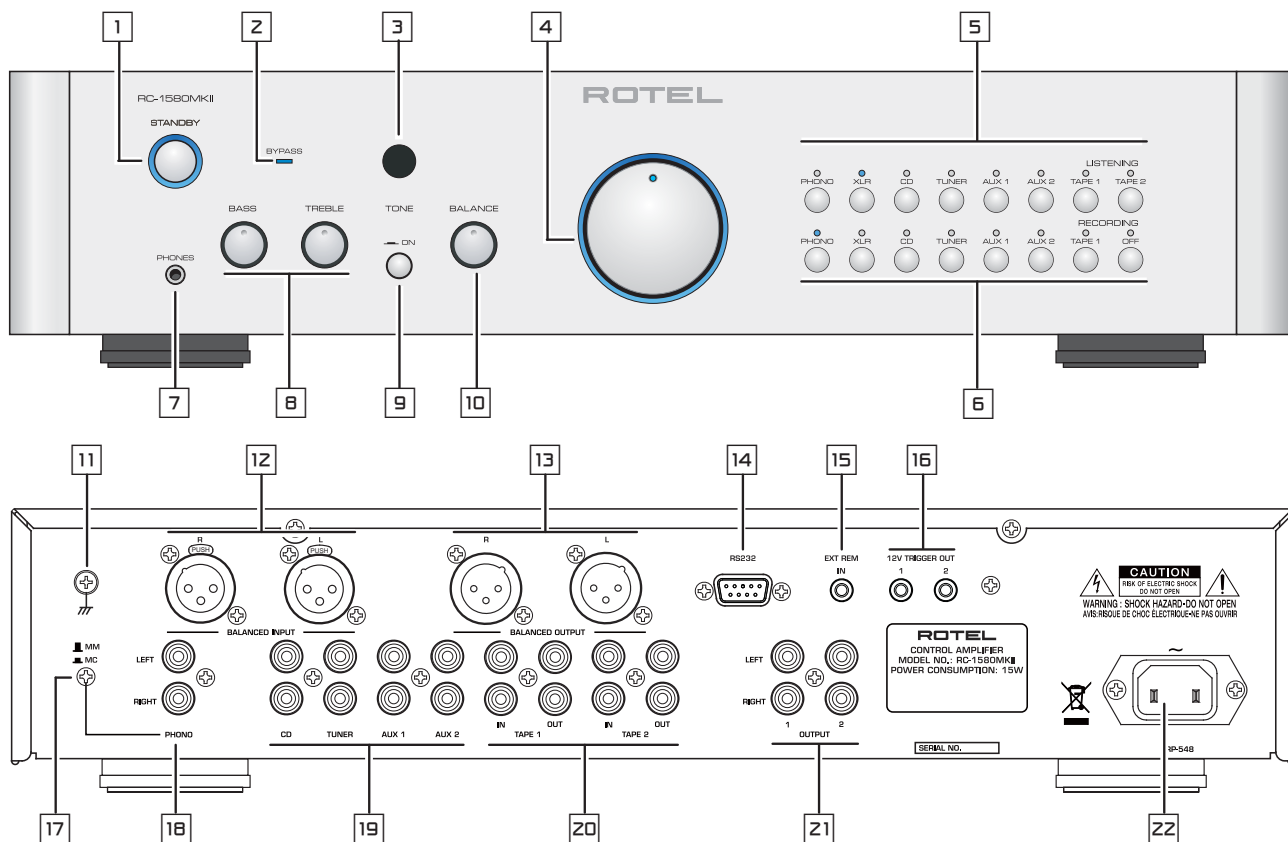


图 2: RR-AT98遥控器

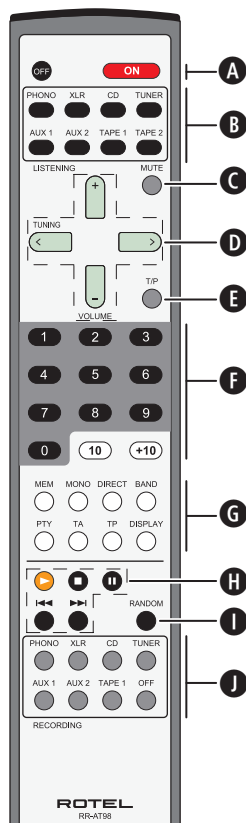


图3: 模拟输入和输出连接

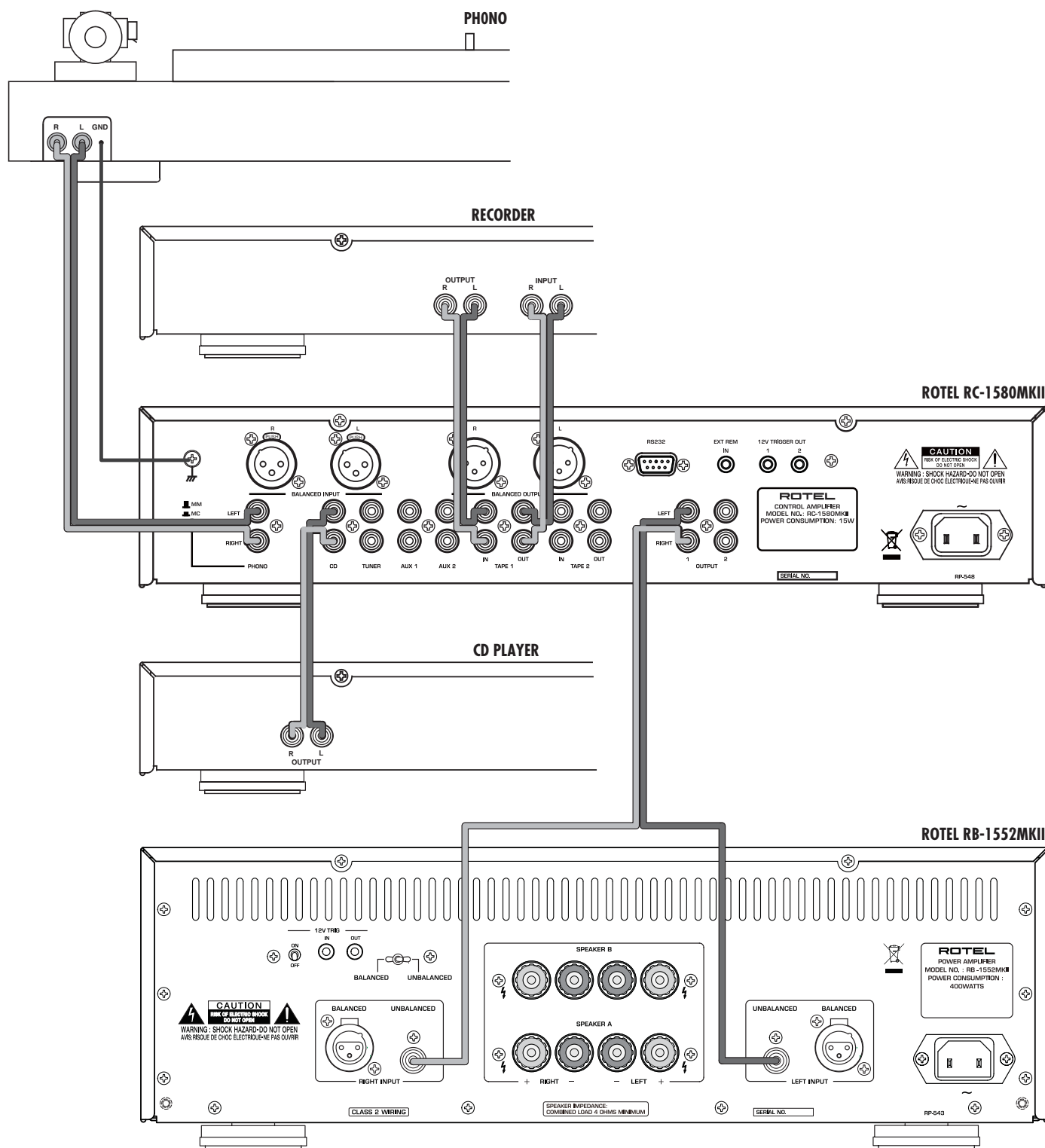
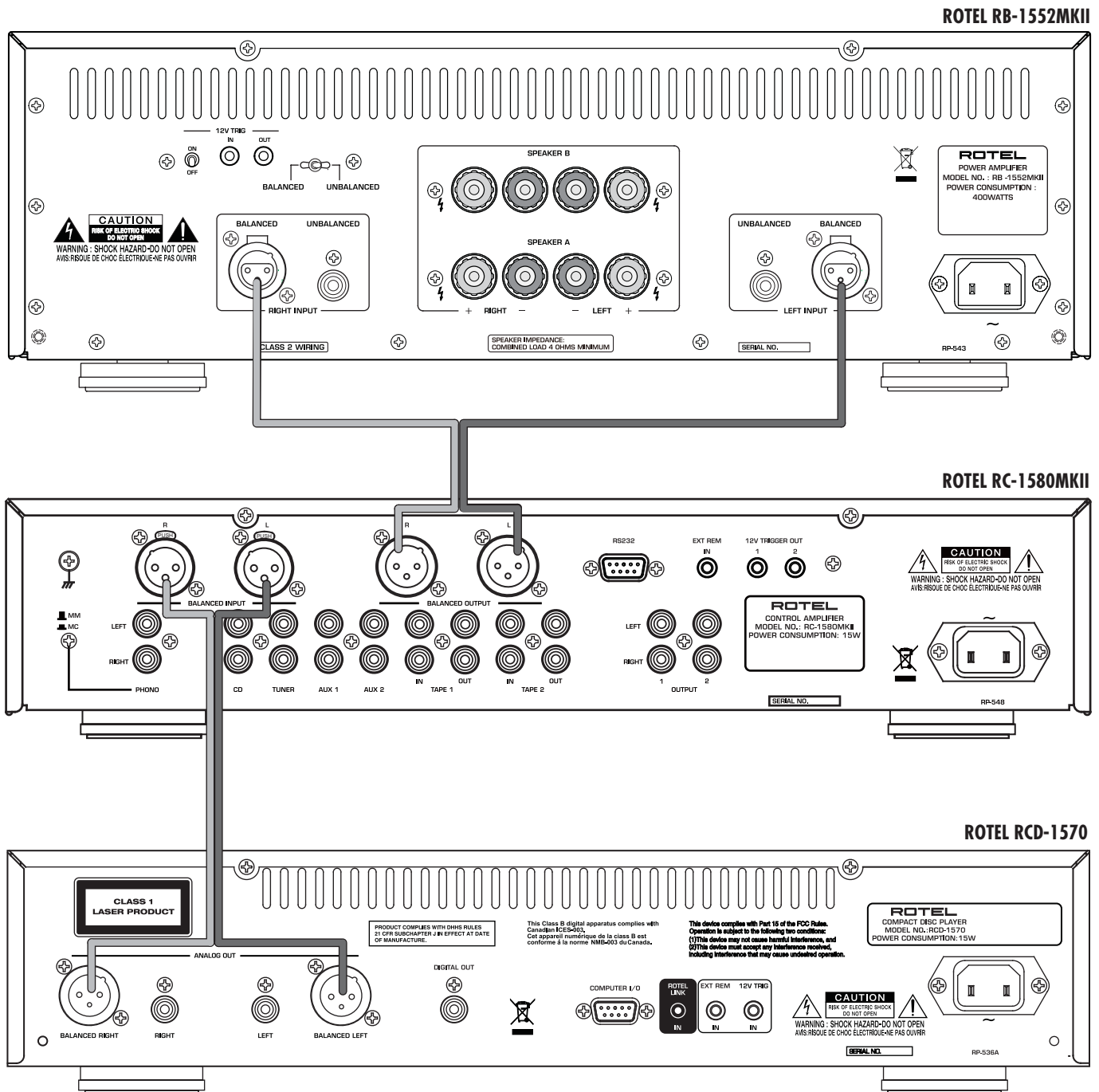




图4：平衡 (XLR) 输入和输出连接



## 重要注意事项

进行连接时，请确保：

- ✓ 连接任何设备（包括音箱）之前，应关闭系统中所有设备的电源。
- ✓ 改变系统的任何连接之前，应关闭系统中所有设备的电源。

我们还建议您：

- ✓ 打开或关闭放大器之前，将放大器的音量控制调到最低。

## 目录

重要安全说明 .....	12
图1: 控制与连接 .....	13
图2: RR-AT98遥控器 .....	13
图3: 模拟输入和输出连接 .....	14
图4: 平衡(XLR)输入和输出连接 .....	15
重要注意事项 .....	15
关于洛得 .....	16
开始使用 .....	16
几点注意事项 .....	16
放置 .....	17
电缆 .....	17
RR-AT98遥控器 .....	17
遥控器电池 .....	17
交流电源和控制 .....	17
交流电源输入 <b>22</b> .....	17
待机开关和待机指示灯 <b>1</b> .....	17
12V触发连接 <b>16</b> .....	17
输入信号连接 <b>11</b> <b>12</b> <b>17</b> <b>18</b> <b>19</b> .....	17
唱机输入选择开关 <b>17</b> .....	17
唱机输入 <b>16</b> 和地线连接 <b>11</b> .....	18
线性电平输入 <b>19</b> .....	18
平衡(XLR)输入 <b>12</b> .....	18
录音机连接 <b>20</b> .....	18
输出连接 <b>13</b> <b>21</b> .....	18
前置放大器输出 <b>21</b> .....	18
平衡(XLR)输出 <b>13</b> .....	18
影院直通模式 .....	18
直通指示灯 <b>2</b> .....	18
耳机输出 <b>7</b> .....	18
遥控感应器 <b>3</b> .....	18
音频控制 .....	19
Volume (音量) 控制器 <b>4</b> <b>1</b> .....	19
Mute (静音) 键 <b>6</b> .....	19
Balance (均衡) 控制 <b>10</b> .....	19
Tone On/Off (音调开/关) 开关 <b>9</b> .....	19
Bass (低音) 和Treble (高音) 控制 <b>8</b> .....	19
Listening (收听) 选择按钮 <b>5</b> <b>1</b> .....	19
Recording (录音) 选择按钮 <b>5</b> <b>1</b> .....	19
RS232 接口 <b>14</b> .....	19
EXT REM IN (外接遥控输入) 插孔 <b>15</b> .....	19
故障排除 .....	19
待机指示灯不亮 .....	19
更换保险丝 .....	19
没有声音 .....	19
重设红外线代码 .....	19
技术参数 .....	20

## 关于洛得

洛得已有超过50年的历史。几十年来，我们的产品已赢得数百次奖项，满足了无数对娱乐有着严肃态度的人士——比如您。

洛得是一个家族公司，他们对音乐的激情让他们致力于制造高品质的高保真音响设备。多年以来，这种激情丝毫未减，而为不同预算的高保真音响发烧友和音乐爱好者提供超值产品的目标，是洛得所有员工的共同追求。

洛得的工程师紧密协作，认真倾听并精确调谐每个新产品，直到其符合苛刻的音乐标准。他们从世界各地选择部件，以令其产品尽善尽美。您可能会发现英国和德国生产的电容器、日本和美国产的半导体，以及洛得自己的工厂制造的环形功率变压器。

我们十分关注环境。随着越来越多的电子产品出现，随后被废弃，制造商竭尽所能设计对垃圾填埋场和地下水位带来最低负面影响的产品就显得尤为重要。

在洛得，我们做到了这一点，我们对此深感自豪。通过使用特殊的ROHS焊料，我们降低了电子产品中的铅含量，同时，我们最新的D类（非数码）放大器的效率是传统设计的五倍之多，同时仍可提供大功率和很高的性能。这些产品运行时温度低，能源浪费少，不损害环境，并带来更好的音质。

最后，我们用可回收的纸张印刷本手册。

虽然我们知道这些事情微不足道，但它们对环保仍然非常重要。我们会继续寻找新的方法和材料，开发更加清洁、更加环保的制造工艺。

洛得的全体同仁感谢您购买本产品。我们深信，本产品将为您带来数年的美妙享受。

## 开始使用

感谢您购买洛得RC-1580MKII立体声前置放大器。配合高质量的音乐音频系统使用，本装置可为您提供多年的音乐享受。

RC-1580MKII是功能齐备、品质上乘的前置放大器。设计的各个方面已进行优化，再现音乐的全部动态范围和细微差别。RC-1580MKII配有高度规范的电源，带有洛得自行设计的环形电源变压器和定制的slit foil电容。低阻抗的电源有充足的电力储备，使得RC-1580MKII能够轻松再现要求最苛刻的音频信号。这种设计制造起来更加昂贵，但对于音乐来说效果更佳。

RC-1580MKII的印刷电路板(PCB)使用对称电路线路(Symmetrical Circuit Traces)设计。这可确保获得并忠实再现精确的音乐时间。RC-1580MKII电路在重要的信号通道使用金属薄膜电阻和聚苯乙烯或聚丙烯膜电容器。这种设计的各个方面均已通过测试，确保最忠实地再现音乐。

RC-1580MKII的主要功能均易于安装和使用。如果您有使用其它立体声系统的经验，您会发现一切均易如反掌。只要插上关联的设备，就可以开始欣赏音乐了。

## 几点注意事项

**警告：**要避免可能造成系统的损坏，进行连接或断开音箱或相关组件之前应关闭所有系统组件。确保所有连接均正确和安全后再开启系统组件。请特别注意音箱线。确保没有松开的线束与其它音箱的电线或放大器的机架接触。

请仔细阅读本手册。本手册提供如何将RC-1580MKII连接到系统的完整资料，以及可帮助您获得最佳音响效果的全面资料。如果您遇到任何问题，请联络洛得授权经销商。另外，洛得全体同仁欢迎您提出问题或建议。

请保存好RC-1580MKII的包装箱和包装材料，以备日后使用。用非原包装材料运输或移动RC-1580MKII可能会严重损坏放大器。

包装中若有用户注册卡，请填写并寄回给我们。另请保留原始销售收据。它是购买日期的最佳记录，您日后需要保修时会用到它。

## 放置

同所有处理低电平信号的音响设备一样，RC-1580MKII也会受环境的影响。避免将本放大器放在其它设备的上面。也要避免将音频信号线置于电源线附近。这可将噪音或受干扰的机会降至最低。

本公司建议将RC-1580MKII安装在为安装音响器材设计的家具内。这些家具可以降低或减少可能对声音质量产生负面影响的振动。设备家具和音频设备的正确安装方法，请向授权洛得经销商寻求帮助。

随RC-1580MKII一同提供了一只RR-AT98遥控器，遥控器必须放置在遥控器发出的红外信号可以到达播放机前面板遥控感应器的地方。

## 电缆

请将您安装的电源线、数字信号线和普通音频信号线分开摆放。这可将普通音频信号电缆从电源线或数字信号线受到噪音或干扰的机会降至最低。使用高质量的屏蔽电缆也有助防止噪音或干扰。如果您有任何问题，请访问授权洛得经销商寻求有关最佳匹配您的音响系统的建议。

## RR-AT98遥控器

有些功能可以通过前面板控制器，或者随本放大器提供的遥控器RR-AT98进行操作。本说明书中的功能操作说明里，方框中的数字表示后后面板控制上的项目，圆圈中的字母表示遥控器图示上的项目。

**注意：**遥控器可以操作一些洛得调谐器和CD播放机的基本功能。控制器按键 $\text{H}$ 和 $\text{I}$ 可用于操作您系统里的CD机和谐调器。要使遥控器正常操作，请确保遥控器和CD机或谐调器的遥控代码均一致。有关更多信息请与您当地洛得授权经销商联系。

## 遥控器电池

使用遥控器前应该安装两节UM-4/AAA尺寸的电池（已提供）。要安装电池，拆下RR-AT98遥控器背部的电池仓盖。按电池上的正负极标示正确安装电池。测试遥控器是否操作正常，然后盖上电池仓盖。电池电力不足时，遥控器无法正常操作RC-1580MKII。更换新电池即可解决此问题。

## 交流电源和控制

### 交流电源输入 $\text{2}$

**注意：**连接电源线前务必将音量控制调到最小（逆时针转到底）位置。

RC-1580MKII出厂时已按照您购买本设备所在国家的交流电压妥善设置（120V交流或230V交流，频率为50Hz或60Hz，中国为220V50Hz）。交流电压配置标注在后面板的标签上。

**注意：**如果您将RC-1580MKII放大器带到另一个国家，可能需要重新设置以使用不同的电压。不要试图自行进行转换。打开RC-1580MKII的外壳会有触电危险。请咨询合格的维修人员或洛得工厂服务部寻求帮助。

**注意：**有些产品将出售于多个国家，因此提供了多条AC电源线，请选择一条适用于您国家/地区使用的电源线。

最好将RC-1580MKII直接插到两极墙壁插座。避免使用延长线。如果大功率多插孔插线板（和墙插座）可以承受插到上面的所有器材，则可以使用多插孔插线板。

如果您将要离家较长时间，例如一个月，离开前请务必拔下放大器（和其它音频视频设备）的电源插头。

## 待机开关和待机指示灯 $\text{1}$

待机开关和待机指示灯 $\text{1}$ 位于前面板的左侧。要使用RC-1580MKII，按待机键。该开关按键会停留在“被按下”的位置，待机开关周围的指示灯会变亮。另外，所选择的收听和录音输入按钮 $\text{5}$  $\text{6}$ 会变亮。

待机开关被按下时，您可以按RR-AT98遥控器上的开关键 $\text{A}$ 打开RC-1580MKII，或将其置于待机模式。或者在RC-1580MKII处于待机模式时，按收听输入按钮打开RC-1580MKII。

如果您将长期不使用RC-1580MKII，请按前面板上的STANDBY（待机开关）键关闭本机电源。本按键会返回“弹出”的位置，前面板上的所有指示灯熄灭。

**注意：**如果蓝色光线太亮，请在电源按键周围贴上调光圈。

## 12V触发连接 $\text{6}$

一些音频组件当接收到12V开启“信号”时可以自动打开组件。RC-1580MKII有两个12V触发器提供所需的信号。用3.5mm迷你插头电缆连接RC-1580MKII和相应兼容的组件。当RC-1580MKII处于待机模式，触发信号被中断，外接的组件会被关闭。

**注意：**将耳机插到前面板耳机输出插孔中时，第1个12V触发信号被关闭。请参阅“耳机输入”一节。

## 输入信号连接 $\text{11}$ $\text{12}$ $\text{17}$ $\text{18}$ $\text{19}$

**注意：**要避免高噪声对您和音箱的影响，进行任何信号连接之前，应关闭所有系统组件。

## 唱机输入选择开关 $\text{14}$

唱机输入只用于动磁(MM)或动圈(MC)唱机针头，不兼容线性电平设备。将唱机输入选择开关设置到适当您所使用的唱机针头的位置。使用动磁针头时，将开关按钮放在出的位置；使用动圈针头时，将开关按钮放在入的位置。

一些高输出的动圈针头用于在动磁位置操作。如果您对如何进行正确设置有疑问，检查唱机针头的使用说明书查找关于其输出电压和期望输入阻抗的资料。唱机输入在MM位置上的输入阻抗为47kOhms，灵敏度为2.5mV，在MC位置的输入阻抗为100 Ohms，灵敏度为0.25mV。如果您对唱机输入选择开关的正确设置仍有疑问，请咨询授权洛得经销商。

## 唱盘机输入<sup>19</sup>和地线连接(GND)<sup>11</sup>

见图3

将电缆从唱机插入本放大器相应的左右声道输入。如果唱机有“地线”连接，将其连接到唱机输入左侧的螺丝端口。这可以帮助避免嘈杂声和噪声。

## 线性电平输入<sup>19</sup>

见图3

RC-1580MKII的CD、Tuner和Aux输入均为“线性电平”输入。这些输入用于连接CD播放机或其他音频播放设备的模拟音频输出。

左右声道均已清晰标记，且应连接到源设备的相应声道。左RCA声道接口为白色，右声道接口为红色。使用高质量的RCA电缆将源设备连接到RC-1580MKII。有关电缆的建议，请咨询授权洛得经销商。

## 平衡(XLR)输入<sup>12</sup>

见图4

有一对平衡(XLR)输入可接收来自CD播放机、蓝光播放器或其他源设备平衡输出的音频信号。

注意：请只选择一种模拟方式连接RC-1580MKII，不可同时连接RCA插孔和XLR插孔。

## 录音机连接<sup>20</sup>

见图3

Tape 1输入和输出可连接到可接收标准电路电平模拟输入和输出信号的录音/播放设备，Tape 2输入为影院直通模式保留，请参考直通一节。

将录音机连接到RC-1580MKII上时，谨记录音机的输出接口应连接到RC-1580MKII的磁带输入接口。同样，RC-1580MKII的输出接口应连接到录音机的输入接口。对于其它音源，请确保将各设备的左右声道连接到附属设备的适当的声道。使用优质连接电缆，以避免音质损失。

## 输出连接<sup>13</sup><sup>21</sup>

### 前置放大器输出<sup>21</sup>

见图3

RC-1580MKII的RCA型输出接口兼容大多数功率放大器。选用高质量的音频电缆，将RC-1580MKII的左、右声道输出连接到前置放大器或其他设备相应的输入接口。

注意：RC-1580MKII有两对RCA输出接口。另一对输出接口可用于定制的系统配置以驱动另一台功率放大器或向特殊的信号处理器提供信号。

## 平衡(XLR)输出<sup>13</sup>

见图4

一对平衡(XLR)输出接口为RC-1580MKII向带平衡输入接口的功率放大器提供模拟输出信号。

注意：请只选择一种模拟方式连接RC-1580MKII，不可同时连接RCA插孔和XLR插孔。

## 影院直通模式

### BYPASS（直通）指示灯<sup>21</sup>

标记为Tape 2的输入<sup>20</sup>已经设置到为需要统一增益级的用户提供直通模式，以便使用环绕声处理器。本输入只在直通模式中工作，因此，不要将磁带录音机连接到本输入。

要使用直通模式，将环绕声处理器前面板输入连接到Tape（磁带）2输入。选择Tape 2输入<sup>19</sup><sup>20</sup>后，来自处理器的信号被直接传送到前置放大器，并直通了音调和声量控制功能。选择直通模式后，前面板上的直通指示灯变亮。

以这种方式设置系统可将立体声放大器用于环绕声音响系统的前置声道。只有Tape（磁带）2输入才提供直通功能。它不需要进行额外的设置，让使用输入选择开关在普通立体声模式和环绕声模式之间切换更为方便。

注意：洛得的所有音频产品均使用相同的红外操作代码。这表示在用户使用遥控器的情况下，建议改变RR-AT98和RC-1580MKII的代码。

要变更RR-AT98的红外代码，同时按下Phono（唱机）键和数字2键。

要改变RC-1580MKII的红外代码，将RR-AT98对准RC-1580MKII，再按数字2键25秒钟。音量旋钮的LED灯会闪烁，表示红外代码已经变更。

选择第三方学习型遥控器，并学习新的音源选择代码和环绕声处理器代码，可能更为简单。作为替代，您可以使用两个遥控器分别操作不同的系统。

注意：按前述方式变更遥控器和前置放大器的遥控器代码后，遥控器不再操作洛得调谐器。要将RR-AT98的红外代码恢复到默认设置，同时按Phono键和数字1键。要将RC-1580MKII的红外代码恢复到默认设置，将RR-AT98对准RC-1580MKII，再按住数字1键5秒钟。音量旋钮的LED灯会闪烁，表示红外代码已经变更。

## 耳机输出<sup>7</sup>

耳机输出可让您连接耳机独自欣赏音乐。本输出插孔可以使用标准的3.5mm (1/8in) 立体声迷你耳机接口。插入耳机不会切断发送到前置放大器输出的信号。一般情况下，当使用耳机欣赏音乐时，应关闭功率放大器。

注意：由于音箱和耳机的灵敏度会有很大差异，在连接或断开耳机之前请先降低音量。

## 遥控感应器<sup>3</sup>

遥控感应器接收来自遥控器的红外信号。不要覆盖或遮挡感应器。




## 音频控制

### Volume (音量) 控制器

顺时针转动Volume (音量) 旋钮增加音量, 或逆时针转动Volume (音量) 旋钮降低音量。或者, 按遥控器上Volume (音量) + 或 - 按钮调节音量。

### Mute (静音) 键

按遥控器上的MUTE (静音)  键关闭声音。再按一次该键恢复原先的音量。本装置被静音后音量控制旋钮上的LED灯会闪烁。

注意: 按遥控器上的音量键也会取消静音功能。

### Balance (均衡) 控制

Balance (均衡) 控制可调整声音输出的左 - 右均衡。通常, 本控制旋钮应置于中间位置。有些情况下, 一般是在主要听音位置不是位于音箱之间的正中间时, 可能有必要调整该旋钮以获得适当的左右均衡。逆时针旋转控制钮将声音均衡调到左边。顺时针旋转控制钮将声音均衡调到右边。

### Tone On/Off (音调开/关) 开关

Tone (音调) 开关位于关 (弹出) 的位置时, 重低音和高音控制电路被直通, 以获得最纯净的声音。除非您想使用音调控制, 否则应将音调开关调到关的位置。如果您想调节音调控制旋钮, 按下音调开关。

### Bass (低音) 和 Treble (高音) 控制

Tone (音调) 开关被按下去时, 调整Bass (重低音) 和Treble (高音) 控制以调整声音的音调平衡。顺时针调整控制钮提高重低音或高音输出。逆时针调整控制钮降低重低音或高音输出。

经过适当设置的高性能音频系统可产生最自然的声音, 而无需调整或只需作细微调整。请谨慎使用这些控制。向上调整 (顺时针) 控制钮时请特别小心。这将加大重低音或高音范围的功率输出, 从而增加放大器和音箱的负载。

### Listening (收听) 选择按钮

按一个收听选择按钮选择输入到主输出接口和功率放大器的输入信号或者简单地, 收听哪个音源。

### Recording (录音) 选择按钮

按一个录音选择按钮选择进入录音输出接口的输入信号。不录音时, 按Off按钮。这可减少系统中其它设备产生干扰的机会。独立的录音和收听选择按钮可大大增加您使用RC-1580MKII的灵活性。例如, 选择录音选择器的CD和收听选择器的Tuner, 您可以在收听调谐器时将CD录制到磁带上。

如果您有可进行同步读写的三头录音机或DAT录音机, 您可以通过按TAPE 1收听键监听录音。

注意: TAPE 2输入是影院直通专用输入。请参阅前一页关于影院直通模式一节的内容。

## RS232接口

RC-1580MKII可通过RS232的控制与自动化系统进行集成。RS232 输入使用标准的DB-9插头电缆。

更多有关RC-1580MKII计算机控制的连接、软件和操作代码的资料, 请咨询授权洛得经销商。

## EXT REM IN(外接遥控输入)插孔

这个3.5毫米微型插孔通过硬线连接接收来自工业标准红外接收器的命令代码。当本装置安装在机柜中且前面板的感应装置被遮挡时, 本功能非常有用。请咨询授权洛得经销商寻求有关外接转发器的资料 and 正确连接插头到小型插座的方法。

## 故障排除

音响系统的多数故障是由于错误连接或控制设置不正确引致。如果您遇到问题, 请屏蔽有问题的区域, 检查控制器设置, 确定故障原因并进行必要的修正。如果RC-1580MKII仍然没有声音, 请参考以下状况的建议:

### 待机指示灯不亮

当RC-1580MKII插到墙壁电源插座时, 待机按钮周围的待机指示灯应该点亮。如果没有点亮, 用其它电气设备例如台灯测试电源插座。确保电源插座没有被已断开的开关控制。



### 更换保险丝

如果其它电气设备插到该插座时可正常工作, 但放大器插到同一插座待机指示灯不亮, 表明内置保险丝可能已烧断。如果您确信发生这种情况, 请联络授权洛得经销商更换保险丝。

### 没有声音

检查信号源, 看其是否正常工作。确保连接信号源和RC-1580MKII的输入的电缆已正确连接。确保收听选择开关已被设置到正确的输入。检查RC-1580MKII与功率放大器及音箱之间的连线。

### 重设红外线代码

如果您重新设置RC-1580MKII的红外代码以使用直通功能, 您可以使用本说明书直通一节中注意事项上说明的步骤, 将其恢复到默认代码。或者, 您也可以使用前面板的按键。打开RC-1580MKII后, 按Recording Off  键5秒。收听CD键  的LED指示灯会变亮, 表示红外代码已重设。如果Bypass LED灯是亮的, 它会熄灭。

## 技术参数

总谐波失真 (20Hz-20kHz)	< 0.004%
互调失真 (60Hz:7kHz, 4:1)	< 0.004% at 1V 输出
输入灵敏度/阻抗	
唱机 (MC)	250 $\mu$ V / 100 $\Omega$
唱机 (MM)	2.5 mV / 47k $\Omega$
线路电平 (RCA)	150 mV / 220k $\Omega$
线路电平 (XLR)	300 mV / 100k $\Omega$
输入过载	
唱机 (MC)	16 mV
唱机 (MM)	160 mV
线路电平	5V
输出灵敏度/阻抗	
输出(RCA)	1V / 100 $\Omega$
输出(XLR)	2V / 100 $\Omega$
频率响应:	
唱机输入	20Hz-20kHz, $\pm$ 0.2dB
线路电平输入	4Hz-100kHz, $\pm$ 0.5dB
音调控制	
低音	$\pm$ 6dB at 100Hz
高音	$\pm$ 6dB at 10kHz
信噪比 (IHF "A" 加权)	
唱机 (MC/MM)	70dB / 75dB
线路电平	100dB
电源要求:	
美国版本:	120 V, 60Hz
欧洲版本:	230 V, 50Hz
中国版本:	220 V, 50Hz
功率消耗	15 W
待机功耗	< 0.5 W
尺寸(宽x高x深)	431 x 99 x 337 mm (17 x 4 x 13 $\frac{1}{2}$ ins)
面板高度	2U (88.1mm, 3 $\frac{1}{2}$ ins)
重量(净重)	8.2 kg, 18 lbs.

本手册印刷时所有参数均属精确。  
洛得保留修改的权利，恕不另行通知。

Rotel和Rotel Hi-Fi标记是日本东京洛得有限公司的注册商标。







# ROTEL®

中国洛得

珠海保税区洛得电子有限公司

地址：中国广东省珠海市珠海保税区第27号区域

电话：0756-8936088

传真：0756-8936222

## **The Rotel Co. Ltd.**

日本洛得

Tachikawa Bldg. 1F.,

2-11-4, Nakane, Meguro-ku,

Tokyo, 152-0031

Japan

## **Rotel of America**

美国洛得

54 Concord Street

North Reading, MA 01864-2699

USA

电话: +1 978-664-3820

传真: +1 978-664-4109

## **Rotel Europe**

欧洲洛得

Dale Road

Worthing, West Sussex BN11 2BH

England

电话: + 44 (0)1903 221 761

传真: +44 (0)1903 221 525

## **Rotel Deutschland**

德国洛得

Vertrieb: B&W Group Germany GmbH

Kleine Heide 12

D-33790 Halle/Westf., Deutschland

电话: 05201 / 87170

传真: 05201 / 73370

电邮: info@bwgroup.de

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)